AÑO XXVI (2.ª EPOCA) NUM. 1288 SABADO 2 DE DICIEMBRE DE 1911

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

LA MUTUALIDAD ESCOLAR

Lanzóse al público el domingo último, en la velada literario-musical con qué quiso conmemorar el «Centro Obrero de N.ª S.ª de la Victoria» el primer aniversario de su fundación, la simpática idea de instalar en esta ciudad la mutualidad escolar, y convencidos nosotros de la grandísima utilidad de esta obra, eminentemente social, nos apresuramos á aplaudirla.

Se vé por ella que no todo lo que del extranjero viene ha de ser malo por precisión, como hay quién cree en vista de que poco bueno de lo de allá han copiado hasta el presente los que, en su manía de «europeizarnos», del extranjero no suelen apartar su vista jamás. También pudiéramos tomar de fuera de España muchos y excelentes ejemplos los españoles, é introducir acá verdaderos progresos si entre tanto sano y provechoso como en todas partes hay, fuera de aquí, supiéramos escoger. De ello es buena prueba la innovación á que hemos querido dedicar hoy algunas líneas.

La idea de la mutualidad escolar nació en Bélgica, pero por su excelencia misma pronto se extendió por todas las demás naciones, y á estas horas ya no queda ninguna de las que con justo motivo ostentan el glorioso título de civilizadas que no cuente por el número de sus escuelas el de esas benéficas instituciones cuyo fin laudabilísimo es el de inculcar en el corazón de los niños, desde su más tierna edad, los bellos sentimientos de fraternidad, de economía, de previsión, de amor al orden. De modo que, cualquiera sea la nación á que hayamos vuelto nosotros esta vez los ojos con envidia, de ella esta fundación moral sin dificultad alguna hemos podido copiar.

En nuestra España existen también ejemplares de esta planta exótica que el «Centro Obrero de N.ª S.ª de la Victoria» se ha propuesto trasplantar aquí; pero son, por desgracia, muy raros todavía. Y no es que nuestro clima nacional no le sea propicio; creemos, por el contrario, que por su benignidad, que por su dulzura, reune tan buenas y aun diremos mejores condiciones que los demás. Es posible, sí, que le falte al terreno la correspondiente preparación para que pueda prender bien y crecer exuberante dicha planta; pero alegrémonos de que haya empezado ya á roturarse y esforcémonos todos por conseguir que esta tan necesaria labor preparatoria no sufra la menor interrupción.

La mutualidad escolar instalada en esta ciudad ha de ser mejora doblemente satisfactoria para todos los que tienen á grande honra el llamarse sollerenses: por ser mejora, ante todo, de la que unos resultados beneficiosísimos en el porvenir cabe esperar, y por lo que ha de contribuir á consolidar la fama de culto que paulatinamente nuestro pueblo ha venido conquistando, el ser nosotros de los primeros que en nuestra nación la habremos obtenido, como lo fuimos de los protectores de animales y plantas los que celebramos la fiesta del pájaro con ejemplar solemnidad. Y en esto pensábamos precisamente entre el temor y la duda al mismo tiempo que el Rvdo. don Antonio J. Mora explicaba sin pretensiones oratorias, claramente, sencillamente, el magno proyecto.

Le escuchaba un público heterogéneo, y mejor diríamos aún formado con solo dos componentes, pero completamente distintos, diametralmente opuestos, siendo de ellos el de la intelectualidad el menor. De modo que de la numerosísima concurrencia que llenaba el salón del «Fomento Católico», era la mayor parte ese público superficial, frívolo y un tanto inculto de los espectáculos gratuitos, que se divierte extraordinariamente mientras duran los cantos y más aún las payasadas y se duerme en cuanto empiezan los discursos ó por algo delicado se impone el silencio; que se fija en la forma y desatiende el fondo, y que en su afán de reirse hasta toma á chacota los asuntos más sérios y los pasajes más lastimeros y sentimentales de las obras que se representan. «¿Caerá en terreno baldío la buena semilla que tanto se esfuerza ahora el Sr. Mora en sembrar?» nos preguntábamos al observar como estaban distraidos y aun impacientes muchos de sus oyentes; y con la casi seguridad de que iba á recolectar una fatal desilusión, igual ó parecida á la que experimentó tiempos atrás D. Antonio Ferrer, el ilustrado maestro de la escuela pública de niños, 2.ª de esta localidad, al querer instalar en ella la caja de ahorros escolar, salimos un poco desesperanzados y bastante apenados del local.

No ha sido así, por fortuna: ha encontrado el Sr. Mora más calor que el Sr. Ferrer encontró, y es por esto que la idea, aún siendo plausible por igual, germinará ahora y tiene todas las probabilidades de florecer y de fructificar, cuando entonces un cierzo helado la secó. A la invitación que para la noche siguiente hizo el celoso propagandista de la mutualidad escolar, respondieron otros elementos, los verdaderos por cierto, los que podían más y mejor impulsar la buena idea y aún decidir su inmediata realización. Dióse lectura al proyectado Reglamento, se nombró una Junta Organizadora, se tomaron importantes acuerdos, y á esta hora estarán ya pendientes de aprobación quizás los Estatutos en el Gobierno civil de la provincia.

Vaya, que la mutualidad escolar podemos decir es aquí un hecho, y de ello nos alegramos infinitamente, al felicitar á sus iniciadores, como suponemos se alegrarán los buenos sollerenses por ser éste un gran paso de avance que nuestra pequeña patria acaba de dar.

SECCION LITERARIA

AL FIN DE LA JORNADA

Había vivido harto deprisa.

Madrid y París me tendieron lazos tentadores, y mi juventud pasó de orgía en orgía.

Cuando á los veinte años llegué á la villa y Corte me conceptuaba invulnerable contra los tiros de la disipación. Trabajé con empeño los primeros años, y mi nombre se pronunciaba con respeto en la Universidad. Después, me separé del camino del deber, y protegido por la fortuna reuní un capital enorme que sirvió para hundirme en el fango del vicio.

En París no regateé el precio á mis locuras y las realicé famosas, siendo el terror de los empresarios á quienes privaba de sus más aplaudidas *estrellas*. Este género de caprichos me proporcionó el honor de recibir un balazo de manos de un empresario de buen pulso, al cual devolví dos meses más tarde la atención, atravesándole de una estocada.

Aquel período de fiebre y de locuras, minó mi naturaleza, y un médico, amigo sincero, me aconsejó el reposo, y me anunció que estaba herido de muerte.

—Huye de París,—me dijo—regresa á tu España, y en un rincón de clima suave, procura combatir los gérmenes de la enfermedad que te consumirá si no lo haces.

Desprecié su leal recomendación, y medio año después, la fortuna hizo girar su rueda en sentido inverso, y salí de Francia con el cuerpo aniquilado y el alma agostada.

Al pisar la frontera de la tierra patria sentí una emoción intensa de consuelo y bienestar, y por primera vez en muchos años, ¡me acordé de mis afligidos padres!

La escena de mi llegada á la aldea no cabe en los límites de estos apuntes. Mi padre se puso en pie al verme, y me miró impasible: mi madre se abalanzó á mi cuello, y si no me quitan de sus brazos me ahoga. ¡Qué explosión de cariño y de dolor!

El viejo, al fin, me estrechó la mano conmovido, y por sus mejillas curtidas rodaron abundantes lágrimas.

Mi país es frío, y como mi estado exigía una temperatura templada, dispusimos mi viaje á la hermosa ciudad alicantina.

Permanecí un mes al lado de mis amigos de la niñez, y la fé, que había muerto dentro de mi alma, renació como el Fénix de sus cenizas.

Aquel perdón sin condiciones, aquellos sublimes rasgos de amor maternal, aquellos desvelos por mi restablecimiento, fueron podadera eficaz que desmochó la maleza que rodeaba mi corazón. ¡Los sentimientos nobles de la infancia germinaron de nuevo en mi alma!

En el viaje al puerto de Alicante me acompañó Federico, mi hermano menor, que nunca había salido del pueblecito donde nació. A últimos de Septiembre llegamos á Alicante, y nos hospedamos en la fonda de la Marina. ¡Qué hermoso panorama se desarrollaba ante nuestros ojos! Horas y horas permanecimos contemplando los buques de vela, los vapores y las lanchas que llenan el puerto alicantino, y mi hermano exclamaba, fijando una mirada animosa en la inmensidad:

—¡Tú sí que has visto mundo!

Acaso el desterrado soñaba en imitar á su hermano, sin escarmentar con el terrible ejemplo que le ofrecía mi cuerpo ruinoso y consumido.

La suavidad del clima me ayudaba á resistir los embates de la fiebre, pero mi aplanamiento moral se acentuaba, y sentía torturas inexplicables, angustias infinitas...

Un suceso trivial, al parecer, vino á despertar las energías de mi alma, y á preocupar mi imaginación. En el paseo de los Mártires había encontrado varias mañanas á dos ancianos de venerable aspecto que acompañaban á una niña de unos dieciocho años, de tez pálida y hermosos ojos azules, en los que se reflejaba profunda tristeza. El encuentro se repitió durante dos semanas, é instintivamente cambiamos afectuosos saludos.

Un día de Octubre, al asomarme por la mañana al balcón, dirigí la vista á un mirador cercano á la fonda, y me sorprendí viendo en él sentada en una mecedora á la joven pálida del paseo.

Produje intencionadamente ligero ruido en los cristales, y la niña, que leía en un volúmen ricamente encuadernado, separó la mirada del libro y la fijó en mí. Incliné la cabeza, y ella hizo lo propio, continuando después embebida en su lectura, mientras yo clavaba mis ojos alternativamente, en el horizonte azulado, en el mar sin oleaje y en el rostro nacarino de la doncella.

Federico, de quien yo no me acordaba, llegó á sacarme del plácido arrobamiento, preguntándome sencillamente:

—¡Mucho miras á la vecinita! ¿Estás enamorado?

Me retiré precipitadamente de mi observatorio, confuso y avergonzado por la revelación que encerraban las palabras de mi hermano. ¿Amaría yo á aquella niña? ¿Tenía derecho á turbar su sosiego ofreciéndola mi cariño? ¿No sería una acción reprobable encender en su pecho un amor que podría acelerar sus días contados?

Más de una hora permanecí luchando con la afición que brotaba en mi corazón, y el deber que me aconsejaba el olvido y la indiferencia. Salí de nuevo al balcón y, al contemplarla, se me antojó su rostro más pálido, pero más interesante, más angelical.

No sé si esperaba mi salida, pero vi con orgullo que en sus labios jugueteaba una sonrisa dulce que la embellecía. Aquello decidió la lucha, y me prometí oir la voz del deber, y desobedecerla.

Ocho días más tarde, sin entendernos por medio de sonidos, mi encantadora desconocida y yo sosteníamos elocuentes diálogos mímicos; y supe que se llamaba Blanca, que padecía del pecho, y ¡que pensaba morir muy pronto!

Quedé aterrado al comprender que no exageraba. Su constitución débil no podía sostener la batalla, y su cuerpo iba perdiendo fuerzas de día en día visiblemente.

Yo, por el contrario, iba mejorando y me juzgaba con alientos para acometer grandes empresas, vigorizado por aquel soplo de amor noble y leal.

Una mañana de Noviembre fría y desapacible, apareció el cielo encapotado

Blanca no pudo salir al mirador, y yo experimenté un acceso de ira contra la naturaleza que me robaba dos soles: el del cuerpo y el del alma.

Al día siguiente las nubes se rasgaron y lució el astro rey, pero el mirador continuó desierto. Encargué á Federico que se informase de la causa de ausencia tan dolorosa, y momentos después regresaba aquél con el semblante triste.

—¿Cómo está Blanca?—le pregunté.

—¡Lo mismo! me respondió.—Ahora saldrá al mirador.

De un salto llegué al balcón, y ¡qué espectáculo se ofreció á mis ojos!... Mi bella amada yacía en su mecedora, y sus padres y otras personas la rodeaban. Mi presentación repentina llamó la atención á cuantos formaban el grupo: Blanca me envió una amarga sonrisa.

Federico que se hallaba detrás de mí, quiso separarme del balcón; pero yo me negué á ello. Todo mi ser se reconcentraba en la escena que presenciaba, muda y terrible. Quería correr al lado de la joven enferma; pero me asaltaba el temor de llegar tarde, y no recoger su último suspiro, ni recibir su mirada postrera.

Transcurrió media hora de ansiedad. Blanca se incorporó en la mecedora, dirigió durante un segundo la mirada de sus pupilas vidriosas hácia mí; la fijó en seguida en las de sus padres que se inclinaron alarmados; miró por último al cielo que se mostraba azul y sereno, y echando la cabeza sobre el respaldo, quedó inmóvil...

De lo que después ocurrió me ha enterado mi pobre hermano. Me retiró desmayado del balcón, y permanecí en cama ocho días con delirio y calentura... Tan pronto como el médico me autorizó, nos trasladamos á Valencia, la ciudad florida, para olvidar aquel episodio de amor tan puro como fugaz.

Los ancianos padres de Blanca embalsamaron el cuerpo de su hija querida, transportándolo á Teruel de donde eran naturales.

Yo no progreso en mi curación y abrigo la dulce esperanza de reunirme en breve en otro mundo ¡á la joven pálida, á quién reclamaré el pedazo de alma que me robó al morir!

FLORETE.

La vida política

DISCURSO DEL Sr. CANALEJAS

La pasada semana, para celebrar el triunfo de los candidatos liberales en las últimas elecciones, se reunieron en fraternal banquete más de 200 personas pertenecientes al partido gobernante, entre las que había el Jefe del Gobierno, Sr. Canalejas, varios ministros y otras personalidades liberales.

Se pronunciaron discursos. Al del señor Canalejas, por su interés político, merece le demos publicación.

En medio de una expectación enorme y de un absoluto silencio, se levanta á hablar el Presidente del Consejo. Dice así:

«No haré un discurso político. Haré una historia de mis propios actos, una autobiografía. Ya veis si es pedante mi determinación.

(Estas palabras son ahogadas en aplausos.)

»Se me dispensó la inmerecida honra de otorgarme el puesto que ocupo, cargo al que me llevó la voluntad del Rey y del partido liberal, y á todos debo sinceración de mi conducta. Soy de los hombres que pueden hablar claro. No llegué por la encrucijada ni abriendo el portillo con falsas llaves. Llegué con mi partido y mi programa.

»¿Por qué quise yo llegar al poder?

»Porque tenía arraigada en el espíritu la idea de que los esfuerzos de la prepaganda y las lucubraciones de la mente son ineficaces cuando no se les dá plasticidad en el Gobierno. Y yo quería llevar á la ley mi pensamiento democrático.»

Dice que está orgulloso de sí mismo al cabo de los dos años que ocupa la presidencia del Consejo.

«Somos un Gobierno que tiene ideas propias, fisonomía, carácter político.

»Yo no acepto la coyunda conservadora ni el yugo republicano. Yo no claudico ante nada ni ante nadie. Recibí el Poder para servir al país dentro de los principios democráticos, y creo haberlos servido lealmente. Yo ostento mi personalidad cara al sol, en la plaza pública, sin temor á las cornejas siniestras ni á las brujas lamentables de la política agorera. Y desprecio á esos enemigos implacables que hablan de herirme por la espalda y que ni mi honor respetan.»

Luego afirma que su obra democrática no se ha detenido en el Poder, pese á los comentaristas de café, para los cuales toda obra es escasa.

Al hablar de su acción como gobernante y recordar la implacable campaña de los republicanos y socialistas, tiene un momento de gran inspiración oratoria, exclamando:

«Ahora debíamos estar todos juntos; ahora que España tiene pendiente la solución á un grave, vitalísimo problema internacional; ahora que debemos, que tenemos la obligación de consolidar nuestro señorío sobre tierras yermas que han sido regadas por la sangre de nuestros soldados. Y ahora, ¡parricidas!, es cuando algunos miserables declaran huelgas revolucionarias y nos difaman ante el extranjero.»

«Yo vine al Poder para realizar obra liberal. La realicé honda. Puedo jactarme de ello. Pero ¿quiere decir esto que yo tenga que cruzarme de brazos ante una revolución que amenaza á los vitales principios del orden social y del régimen?

»Yo he querido hacer obra democrática, ya que no comer en pantagruélico festín carne de cura ni de fraile, ni arrasar conventos. He querido desenvolver en mi país principios de expansión y de libertad. El primer diputado socialista que se ha sentado en el Congreso, en mis tiempos lo hizo. He concedido amnistías. He salvado del verdugo á gentes que hoy desde el extranjero me ultrajan. Pero cuando he visto nacer la revolución, cuando he visto amenazado lo que Rey y pueblo pusieron en mis manos, entonces apelé á la fuerza, suprema razón legal contra los infractores de la ley»

«Se me dijo que hombres que tomaban asiento en el Congreso y que vestían la toga del legislador, conspiraban. No creí jamás en que tal bajeza pudiera ser cierta. Y lo fué. Me cargué de razón. Vino primero aquel preludio del *Numancia*, y luego estalla en Bilbao, y más tarde en toda la nación, una huelga revolucionaria concertada entre los acratas de aquí y los elementos anarquizantes de Europa, y entonces, ante la violencia, ante la barbarie, ante la amenaza contra el régimen y el orden, tengo que suspender las garantías constitucionales y hacer uso de la fuerza. Si mil veces me pusieran las circunstancias en el mismo trance, mil veces haría lo mismo.

»Ahora, ellos, esas gentes revolucionarias, me persiguen con odios enconados. Los desdeño, desprecio el odio y me acojo al amor. Al día siguiente de la lucha, creo que las heridas deben ser restañadas, que los fugitivos deben ser amparados, que se debe predicar la paz y saludar á la concordia.»

«Se dice por ahí que para dar la batalla al común enemigo hemos pactado. Hemos pactado con los conservadores; pero no hemos claudicado un ápice. Nuestro programa y nuestra doctrina permanecen puros. Y además creo, y si no lo creyera seríamos unos histriones, amañadores, artífices de comités electorales, creo que respondemos á una gran mayoría de opinión.»

Se ocupa luego brevemente de las pendientes negociaciones con Francia acerca del problema marroquí, y dice que su situación no le permite ser explícito, pero que sí puede afirmar que España (y con esto rebate las calumnias de los malos españoles que nos desprestigian en el extranjero) no ha flirteado con nadie en este asunto, y que se ha mantenido siempre dentro de una gran seriedad, ni alardeando con jactancias ilusorias ni conformándose con la vil situación de país sujeto á la compensación humillante.

«España—dice—es un país hidalgo y solariego, que tiene que vivir con su historia y que no puede renunciar derechos sagrados. España irá á las negociaciones con la frente alta, segura de sus derechos.»

Insiste en la necesidad de una tregua en la lucha de política interior ante la gravedad de los problemas internacionales. Volverá á proponer la tregua. Pero si los malos españoles no se la dán, no se arredrará por eso, y añade:

«Sigan estallando los odios, háblese de viles conjuras entre los liberales, no hay desfallecimientos en mí. Con el amor á mi patria y á mis ideales, venceré.»

«Sí, venceré. Y á los que os hablen de que vendrá un Gobierno militar y de que los conservadores están próximos, decidles que yo me río á grandes carcajadas de todo eso. No hace falta un Gobierno militar para que todos velemos con amor sin límites por el honor del Ejército y el honor de España. Para que vinieran los conservadores sería preciso que nosotros hubiéramos realizado siquiera importante parte de nuestro programa, iniciado y sazonado ya, pero no concluído..»

Vuelve á hablar de su obra democrática y de la acción contra los enemigos del régimen, cuya arteria inicua nunca creyó fuera tan grande. Y vuelve al tema de la necesidad de emplear la fuerza, sin que por eso se pierdan los ideales puros de democrácia y de liberalismo.

«¿Seré yo reaccionario por haberme opuesto á la revolución? Es lícito ser republicano, socialista, anarquista. Pero es lícito mientras vivan estos hombres al amparo de la ley. No cuando se pongan fuera de ella. Para el pensador tendré siempre mi respeto. Para el que delinca, el peso inexorable del Código infringido.»

Ocúpase luego de este problema afirmando que la abolición del impuesto de Consumos no está fracasada.

«¿Por qué ha fracasado? ¿Porque á los pocos meses de acometida esta gran obra democrática se advierte algún desequilibrio económico? ¿Y qué renovación tributaría, qué cambio radical en la contribución no lo origina? Lo que hay que discutir es su esencia, la esencia de esta supresión, esencia que no puede ser más democrática, más castizamente democrática. Y luego, decir que con la supresión de los Consumos no se abaratan las subsistencias, es ridículo. Sería como decir que recargando los consumos aquéllas no subirían de precio. Nosotros hemos herido la economía íntima de los alimentos, tendiendo á su abaratamiento por medio de una supresión racional. Luego, la obra de que este abaratamiento se difunda, no siéndolo sólo para el intermediario, sino para todos, es obra consecutiva, fundamental: hecho queda.»

Y habla por último del estado financiero á que aludía el conde de Romanones, diciendo que todo, menos un presupuesto, se puede improvisar, que la situación financiera no depende de incapacidad en el Gobierno, sino de mil causas conocidas por todos, y que desde el 7 de Enero, en que se abrirán las Cortes, hasta bien entrado el verano, tendrá lugar una gran obra económica, pues no pueden quedar desatendidos asuntos tan vitales.

Afirma después que el estado de la Hacienda española no es, ni mucho menos, ruinoso. «¿Qué hay *déficit*? Y ¿quién tiene *superávit*? Ya sabemos la verdad que encierran esos *superávit*, no logrados por ninguna nación europea.»

El Sr. Canalejas, que ha pronunciado uno de sus más entusiásticos y arrebatadores discursos, termina diciendo:

«Cuando se abran las Cortes y tengamos reunidas á las mayorías, hablaré más y más claro. Se me desbordan mil cosas que decir. Y allí demostraré que la huelga de Bilbao tuvo carácter revolucionario y que el empleo de la fuerza por mi parte fué lícito y lógico, y allí desenmascararé á esos indignos españoles que conspiran más allá de las fronteras contra su patria.»

Luego vitorea al Rey y á España.

Y acaba diciendo textualmente:

«Olvidad ahora estas palabras mías. No quise hacer un discurso político. Sólo quise ceder á vuestra expectación con unas frases de confortación y de sinceridad.»

Cuando termina el Sr. Canalejas su discurso, se oye una delirante ovación, dándose muchos vivas á España, al Rey y al jefe del Gobierno.

PEQUEÑAS CRÓNICAS

Haz bien... ¡y mira á quién!

Creo que ha sido en Cambre, pueblo de la provincia de Coruña, donde una anciana que piadosamente daba de comer á un buey enfermo recibió del animal una tremenda cornada que sirvió á la pobre mujer como pasaporte para hacer el consabido viaje á la eternidad.

No me extraña ni puede extrañar á nadie esta forma de agradecimiento, que no es, ni mucho menos, nueva en el mundo; ese buey, símbolo de la ingratitud, representa, encarna la naturaleza de casi todos los hombres y de muchas bestias—no tan ingratas, en general, como los hombres—desde que existe la vida. Lo que sí me extraña y lo que extrañará seguramente á todo el mundo es que haya gentes tan inocentes y tan cándidas que lleven á la práctica, tomándola demasiado en serio, aquella famosa máxima de «haz bien y no mires á quien». Yo creo que se puede, y no solo se puede, sino que se debe siempre hacer el bien, favorecer en lo posible á nuestro prójimo, racional ó irracional, que también tenemos prójimos irracionales; pero adoptando las debidas precauciones para que el bien que hagamos no se convierta en una cornada que nos despache para el otro barrio contra nuestra voluntad.

Lo hermoso, lo grande, lo sublime sería no tener que mirar á quién hacemos el bien, pero la naturaleza humana, como la naturaleza de muchos animales, exige un poco de malicia y un poco de reserva por parte de los bienhechores; es triste confesarlo, pero la ingratitud es la señora de la vida, y conveniente será dar con una mano el pan y empuñar un palo en la otra... por si acaso.

Que lo diga, si no, una especie de vieja de Cambre que yo conozco, llamada don José Canalejas y Mendez, que durante mucho tiempo estuvo piadosamente dando de comer á un buey enfermo y, en cambio, recibió del animal, cornadas de huelgas, de desórdenes y motines, de escándalos sin cuento, de asesinatos incalificables, de calumnias odiosas, de antipatrióticas campañas...

Seguramente piensa hoy el señor Canalejas, como pensaría, si viviera, la infeliz víctima del buey de Cambre, que el inmortal héroe manchego se quedó muy corto en aquella amarga lamentación que la ingratitud de los por él libertados galeotes que le apedrearon le arrancara:

«Siempre, Sancho, lo he oído decir, que el hacer bien á villanos es echar agua en la mar»...

CAROLÍN.

Crónica Local

El pasado domingo celebró Junta General el «Sindicato de Riegos» para proceder á la elección de Vocales y Suplentes, conforme dispone el Reglamento por que se rige dicha sociedad.

Resultaron elejidos Vocales los señores D. Antonio Castañer Arbona y Don Jaime Morell Bernat, por la 1.ª sección; D. Bartolomé Castañer Rullán y D. Antonio Alcover Ferrá, por la 2.ª sección; y D. Juan Bernat Castañer por la 3.ª sección.

Para Suplentes fueron elegidos: don Pablo Ferrer Noguera y D. Andrés Oliver Bernat, para la 1.ª sección; D. Andrés Oliver Morey y D. Luis Palou Pastor, por la 2.ª sección; y D. Bartolomé Noguera Castañer, por la 3.ª sección.

———

El lunes por la noche, respondiendo á la invitación que en la noche anterior había dirigido D. Antonio J. Mora Pbro. á los profesores de las escuelas de niños y de niñas de esta localidad y al público en general interesado en el establecimiento en aquellas de la mutualidad escolar, se reunieron en el «Fomento Católico» gran número de personas con objeto de cambiar impresiones, dar lectura al proyecto de Reglamento y nombrar la Junta Organizadora de la nueva institución.

Quedó aprobado por los presentes dicho Reglamento y se acordó someterlo á la aprobación del señor Gobernador civil de la provincia á los efectos legales. La Junta Organizadora quedó constituida, y compónenla:

El Rvdo. Sr. Ecónomo.—D. Antonio J. Mora, Pbro., superior del Seminario.—D. Cristóbal Magraner Ripoll.—D. Melchor Servera, profesor con título de la clase elemental gratuita del «Centro Obrero de N.ª S.ª de la Victoria».—Los demás maestros y maestras de esta ciudad, excepto D. Antonio Ferrer Fanals, por no haberse mostrado dispuesto á intervenir en tal asunto.

Parécenos que ya no puede ser más acertada la elección, y de esperar es que, tanto por la finalidad de la obra como por la actividad é inteligencia de las personas encargadas de su realización, ha de verse coronada por el éxito mas lisonjero.

——

El martes por la mañana fondeó en nuestro puerto el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», procedente de Cette y Barcelona, siendo portador de variados efectos.

Dicho buque debía salir el jueves, mas la lluvia caida durante todo el día impidió las operaciones de carga. Salió el viernes por la noche, para los puertos de su itinerario, llevándose gran número de pasajeros y un notable cargamento, en el que había bastantes partidas de naranja.

——

Por vez primera se ha celebrado este año en el oratorio de las Hermanas de la Caridad solemne oración de cuarenta-horas, la que ha revestido gran esplendor. Empezó el lunes y se continuó el martes y miércoles, habiendo llenado el templo los fieles que á todos los actos concurrieron, y en número mucho mayor, por cierto, del que por sus limitadas dimensiones podia éste contener.

La custodia, sencilla y elegante, que en esta solemnidad religiosa se estrenó, ha sido regalo de una devota persona, cuyo nombre no se nos ha revelado, la que además ha contribuido espléndidamente á los gastos que para dichos cultos se debieron hacer.

——

Las lluvias intermitentes y abundantes que dijimos habían caído en esta comarca al final de la semana anterior, continuaron al principio de la actual, y de un modo especial el jueves, que llegaron á ser torrenciales, más perjudiciales que provechosas en razón de su extraordinaria impetuosidad.

En las laderas del Oeste, sobre todo, ha habido derrumbamientos de muchas hormas de sostén de los bancales, lo que ha hecho suponer si sobre el *Teix* descargaría sus furias alguna tromba.

Es escusado añadir, después de lo dicho, que los torrentes todos que cruzan este valle corren caudalosos, y que la pintoresca é imponente fuente del *Verger* destaca su blanca espuma del gris de la montaña por donde se desliza.

——

El Consejero Delegado de la Compañía Nacional de Telegrafía sin Hilos, domiciliada en Madrid, ha tenido la atención de remitirnos un nuevo cuadro con las fechas de comunicación probable con buques dentro del alcance de las estaciones radiotelegráficas españolas correspondiente al mes de Diciembre. Además contiene dicho cuadro otros datos que no publicamos por conocerlos ya nuestros lectores.

En dicho cuadro aparece la estación de Sóller con una nota indicadora de que aún no ha inaugurado el servicio y que ya se anunciará cuando sea autorizada por la Dirección general de Correos y Telégrafos. Es de esperar que esto sucederá en breve, pues tenemos noticias de que nuestra estación radiotelegráfica queda terminada y con todos sus aparatos montados, tanto es así, que á estas horas ya debe haber comunicado con las otras estaciones similares que funcionan en la península.

Falta ahora instalar una línea telegráfica desde la estación radiotelegráfica á la estación de esta ciudad, de cuyos trabajos se encargará el Estado.

——

Los limones que se embarcan para el mercado francés continúan cotizándose á 15 pesetas la carga.

En las naranjas, de cuyo fruto se han remitido á Francia importantes cantidades, el precio no es fijo, pues oscila entre 25 y 30 reales la carga, según sean la cantidad y la calidad del fruto.

——

Mañana es esperado de Barcelona el vapor de esta matrícula «Ciudad de Sóller», el cual trae un cargamento de carbón para nuestra fábriça de gas.

Después de descargado, saldrá para Valencia, de donde regresará el próximo viernes para seguir viaje á Barcelona y Cette.

EN EL "FOMENTO CATÓLICO"

Fué bajo todos conceptos interesante la velada literario-musical que se celebró en la noche del domingo último en el salón del «Fomento Católico» con objeto de conmemorar el primer aniversario de la fundación del «Centro Obrero de N.ª S.ª de la Victoria», y de ella quedaron sumamente satisfechos todos los concurrentes, á juzgar por los comentarios que de la misma se oían por doquier una vez terminada la función.

Hubo, en efecto, agradable entretenimiento para todos los gustos.

Se empezó por la lectura de una Memoria, redactada en el más pulcro mallorquín, que contenía la historia detalladísima de los trabajos de organización y desenvolvimiento del mencionado «Centro Obrero», de su vida económica y de sus progresos durante el primer año de su existencia, de su estado actual y de sus esperanzas para lo sucesivo. Luego se dió cuenta igualmente detallada de todos los ingresos y gastos que ha tenido la institución en este primer ejercicio social; y seguidamente se procedió á la ejecución del programa que, por haber sido integramente publicado en nuestro número anterior, conocen ya nuestros lectores.

Acerca de la interpretación nada hemos de decir. El público hácese cargo de las condiciones excepcionales en que los jóvenes alumnos trabajan, y de sus méritos relativos; es por esto que, á pesar de los lunares que no puede por menos de haber, les aplaude sin reservas. Cuando los aplausos no son un prémio pueden ser muy bien un estímulo, y es preciso estimular á los principiantes para que no decaiga su ánimo, estudíen y perseveren.

Si en la función de que tratamos por excepión quisiéramos particularizar, habríamos de citar los nombres del joven D. Cristóbal Magraner Morell, que estuvo acertadísimo en su papel, personificando *el Socialismo* en el á propósito *En plena lucha*, y el niño Miguel Arbona Oliver en la parte de canto, cuya modulación y bien timbrada voz le hicieron sobresalir. El coro infantil *Quico Timbal* fué el número en que hubo más afinación y ajuste; el que de todos los que se cantaron obtuvo mejor interpretación.

Del discurso del Sr. Mora, sobre la «Mutualidad escolar», ya nos hemos ocupado en otro lugar, y de sus efectos contamos tener á nuestros lectores al corriente en próximos números.

La impresión que en el público causó el nuevo telón de boca, obra pictórica de nuestro paisano y amigo D. Cristóbal Pizá, fué agradabilísima, y es por esto que no se oían más que elogios ni se cansaban de admirar á ésta los que entusiasmados los hacían. El efecto es excelente, en realidad, pero en nuestro concepto sería aun mejor si tuviera mayores dimensiones el salón, pues que se destacaría más del tono un tanto obscuro de la montaña que le sirve de fondo el primer término, ó sea el poético paisaje del antiguo puente de la Cruz. Reciba por esta su nueva producción el Sr. Pizá nuestra sincera felicitación.

*

Anuncíase para mañana otra velada literario-musical. El programa es nuevo y variado y atraerá seguramente, como siempre, numerosa concurrencia.

Suscripción voluntaria para atender á la subsistencia de la viuda y cuatro tiernos angelitos, el mayor de 6 años, del marinero Pedro Nadal Massanet, desaparecido de la lancha de pesca «Algabeño» en la madrugada del 22 de Noviembre. á la entrada del puerto de Sóller.

	Ptas. Cts.
Suma anterior.	70'50
D. Guillermo Colom Rullán.	2'
» E V.	1'
» Juan Aguiló Valentí.	5'
» Fernando Alzamora.	10'
» Antonio Rullán Colom.	2'50
» Francisco Chavarría.	1'
» Pedro Serra.	2'50
» Matías Moner.	1'
» Damián Deyá Rullán.	2'
» Matías Ferrer.	2'
» Antonio Oliver.	2'
» Antonio Castañer Bernat.	5'
» Juan Magraner Oliver.	5'
« Juan Casasnovas.	2'
» Pedro Ant.º Crespí.	2'
» Bernardo Galmés.	2'
» Juan Canals Marqués.	5'
» Jaime Pons.	2'
» Pedro Sampol.	2'
» F. F. F.	2'
» Baltasar Marqués.	2'
» Antonio Pastor Marqués.	2'
» Ramón Lizana Garau.	2'
» Antonio Pastor Bauzá.	2'
» Pedro Palou Ripoll.	2'
» José Ferrer Oliver.	5'
» Guillermo Bernat Rullán.	2'
» Andrés Albertí Pizá.	2'
» Jaime Domenge Mir.	2'50
» Miguel Palou.	5'
» Miguel Castañer.	2'
» Salvador Elías.	2'
» Pedro. A. Rullán Colom.	5'
» Nicolás Magraner Morell.	5'
» Jaime Cañellas.	2'
» Bernardo Costell Ferrer.	2'
» Jaime Marqués	2'
» Juan Coll.	2'50
» Ramón Escalas	2'
» Juan Marqués Frontera.	2'50
» Juan Marqués Palou.	5'
» Ramón Coll Bisbal.	2'50
» Onofre Casasnovas.	2'50
» Juan Pizá Mayol	5'
Un vecino.	5'
D. Juan Humbert	5'
» José Puig.	5'
» Francisco Quirós Acedo.	5'
» Francisco Enseñat Mayol	5'
» Loreto Viqueira.	2'
En G. Ripoll.	4'
D. Jaime Casasnovas.	1'
» Miguel Ballester.	5'
» Cayetano Pomar.	1'
» José Enseñat Mayol.	5'
» Juan Rullán Frau.	2'50
» Lucas Ferrá.	1'
» Bernardo Colom Barceló.	2'
» Francisco Crespí Morell.	5'
En Pere A. Rullán O.	5'
El Marqués de casa Desbrull.	50'
D. Antonio Vicens Mayol.	2'
» Antonio Pastor Marqués.	2'
» Ramón Casasnovas.	5'
» Pedro A. Casasnovas Borrás	2'50
Una Comisión compuesta de varias personas, recaudó en el Puerto.	100'60
Mas un vecino del mismo puerto regaló un décimo de lotería del sorteo del 30 de Noviembre, número 10.770.	
Suma.	417'60

(Continuará).

HORRIBLE CRIMEN EN BUÑOLA

El tranquilo pueblo de Buñola acaba de ser teatro de un crimen que deja el ánimo horrorizado. Unos malvados, llevando como único móvil el robo y aprovechando la oscuridad de la noche, el miércoles de madrugada asesinaron á los esposos Miguel Torres Moranta y Margarita Palou Bonet. de modesta posición, que vivían en una casa llamada «Ca' l' amo 'n Miquel de Son Gual», situada junto al «Camí del Torrent», muy próxima á la población.

Se supone que á las primeras horas de la madrugada del miércoles debió alguna persona conocida del marido llamar á la ventana del dormitorio para solicitar su auxilio, pues el Torres ejercía á veces de curandero, y que al abrir la puerta los criminales se abalanzaron sobre él infiriéndole una herida en el cuello, de la que brotó gran chorro de sangre. Al verse agredido el Torres, pudo esgrimir un fuerte garrote y como era hombre muy robusto debió sostener reñida lucha con sus asesinos, saliendo para ello de la casa. Pero éstos vencieron á la víctima, causándole con una navaja varias heridas que le produjeron la muerte.

La esposa del Torres, que padecía grave sordera, al notar la tardanza de su marido se supone que salió de la casa para averiguar lo que sucedía y murió extrangulada por manos de algunos de los criminales. Estos entraron en la casa, y de una habitación inmediata al comedor robaron todos los objetos de algún valor y el dinero, descerrajando para ello una cómoda, una mesa y un catre.

Consumado el homicidio y el robo, los criminales huyeron, dejando manchas de sangre, por lo que se cree que alguno de ellos fué herido. Los asesinos tomaron la dirección hacia el *Coll*, y en la boca del túnel mayor fueron vistos varios rastros de sangre.

La guardia civil y policía practican trabajos encaminados á dar con los autores de tan horripilante crímen, que sería muy sensible quedara impune.

La policía de Palma detuvo á varios indivíduos de pésimos antecedentes, y luego de examinados fueron puestos en libertad, escepto uno llamado Juan Portell, que según se dice fué acusado por otro individuo de haberle propuesto hace unos quince días verificar un robo en la casa de unos ancianos, pero sin indicarle el domicilio de éstos.

ECOS REGIONALES

DE NUESTRO REDACTOR-CORRESPONSAL

DESCUBRIMIENTO DE UNA LÁPIDA

Ya tienen noticia de ello los lectores: el sábado anterior tuvo lugar en esta Audiencia un acto solemne tan simpático, como justo y trascendente; de tal merece ser calificado el descubrimiento de la lápida que para perpetuar la memoria del juez de Sueca D. Jacobo Lopez de Rueda, del habilitado D. Fernando Tomás Pastor y del alguacil D. Antonio Dolz García, villanamente asesinados por la desenfrenada turba revolucionaria. ha sido colocada en la Sala 2.ª del palacio de justicia.

Claro es que no me propongo aquí la minuciosa descripción del acto, ni la enumeración de las personalidades y distinguidas comisiones que al acto concurrieron, demostrando su adhesión con su presencia; ni tampoco, aunque me duela, me es dado, sin que esta crónica adquiera largas proporciones, resumir el admirable discurso pronunciado por nuestro Ilmo. Prelado y del que sin lisonja cabe decir que fué tan profundo y acabado, que con toda propiedad puede decirse que agotó la materia. Pero si he de hacer breves reflexiones sugeridas por el acto de que venimos tratando.

Y he de comenzar manifestando que son altamente consoladoras las iniciativas como ésta en los azarosos momentos por que atraviesa la Patria, porque ellas constituyen el grito de protesta contra el desquiciamiento y aberración moral que por doquiera se observan; y tienen el valor de un acto de presencia en el recuento de los elementos sanos y vigorosos con que la abatida España cuenta para sujetar á los hijos desentrañados que la combaten y contristan y para levantar un muro que contenga la ola cenagosa que amenaza con ahogarla.

Pero si son motivo de consuelo para todo aquel que se detenga unos instantes á considerar las nobles manifestaciones que brotan como consecuencia de los actos execrables y punibles, lo es por otra parte de consternación el meditar en las causas ocasionales de tales actos, pues á poco que se observe se adquiere el triste convencimiento que esas hordas desenfrenadas que avanzan tintas las manos con sangre inocente, dejando en pos de sí desoladora estela de degradación y barbarie, son si bien se mira los menos responsables, con pesar sobre ellos responsabilidad inmensa, pues quien debiera asumirla principalmente son los que con sus palabras y sus escritos empujan á las masas inconscientes, bien persuadidos del mal que van á causar, pero con la seguridad criminal de que ellos operan sobre seguro sin peligro inmediato.

Asusta la sola idea de que en aras de su egoismo y conveniencia, sacrifiquen unos pocos la honra, el deber y hasta la vida de muchos infelices á los que seducen con sus armonías de sirena, con el halago hipócrita y el brillo fantasmagórico de promesas que al fin y á la postre no son más que utopias más ó menos peregrinas.

El grito de protesta de la Mallorca sana contra tales aberraciones, tiene forma tangible en la marmórea lápida descubierta el sábado en la Audiencia á los acordes de la banda militar, que dadas las circunstancias que rodean á los hechos vandálicos perpetrados en Cullera, tenian mucho de símbolo.

Felicitémonos que la voz de nuestra tierra haya resonado vibrante y clara en el concierto de execraciones contra los hechos que tanto desdoran á nuestra querida Patria.

JOSÉ M.ª TOUS Y MAROTO.

Palma, 30 Noviembre 1911.

Crónica Balear

Palma

Son dignos de ser celebrados los acuerdos últimamente tomados por la Junta Directiva de la sociedad *Fomento del Turismo*, encaminados todos á dar á conocer las bellezas de esta isla ó á aumentar las comodidades á quienes la visiten.

Los acuerdos de referencia son los siguientes:

Sustituir los postes indicadores, que para guia del turista hay colocados en los puntos más interesantes de la isla, por otros de piedra caliza, á fin de evitar los destrozos que en los actuales de madera causa la acción del tiempo.

Encargar á un acreditado establecimiento de fotograbado de Barcelona la confección de los clichés que en gran número deben ilustrar la guia de Mallorca, que editada en español, francés é inglés, será repartida gratis, para propaganda de las bellezas de esta isla.

Llevar á cabo los trabajos necesarios para la pronta publicación de una *Guia rápida de Mallorca*, que repartida con gran profusión en los centros de turismo, sea un medio eficaz de atraerlo hacia Baleares.

Ver la manera práctica de confeccionar una película cinematográfica, de todo cuanto de notable, original ó hermoso encierra Mallorca, para ofrecerla gratis á los cinematógrafos de España y del Extranjero, que quieran proyectarla: y con lo que se conseguiria un eficaz medio de propaganda.

Interesar de las autoridades, que por parte de sus agentes, se extremen las medidas necesarias para evitar que los turistas sean molestados por la chiquillería callejera.

Y dirigirse al Excmo. señor General Jefe del Estado Mayor Central, suplicándole se active la publicación y se ponga á la venta cuanto antes el mapa de esta Isla levantado con tanto acierto por la «Comisión del Plano», que preside al Teniente Coronel de Estado Mayor señor Marqués de Zayas; ya que su publicación ha de ser de grandísima utilidad para el «Fomento del Turismo», falto en absoluto de un plano perfecto de Mallorca. Dicha instancia va reforzada con otra dirigida al Excmo. señor Comisario Regio del Turismo en la Presidencia del Consejo de Ministros solicitando su valioso apoyo á la citada petición.

——

A las siete y media de la mañana del jueves las campanas de la Catedral Basílica empezaron á doblar por la muerte de un ilustre Canónigo y al poco rato se supo que el fallecido era D. Juan Garau y Vila. La noticia causó en todas partes profundo sentimiento, pues los relevantes méritos del finado hacen que sea considerada su muerte como una gran pérdida para la Iglesia mallorquina.

El Sr. Garau no contaba aun 33 años de edad y habia tomado posesión de la Canongía el 7 de Octubre último, después de brillantes oposiciones. Ha fallecido á consecuencia de un ataque al corazón, según dictamen del médico de cabecera. El miércoles asistió el Sr. Garau al coro de la catedral y el jueves por la mañana, al ir á despertarle su padre, le encontró muerto en la cama, sin que durante la noche se hubiera advertido que le aquejase ninguna indisposición.

El señor Garau nació en Esporlas el 24 de Febrero de 1879 y era hijo de famila dedicada á trabajos manuales. El Cura Párroco de aquella villa y más tarde de Sóller, el MuyIlustre Sr. D. Sebastián Maimó, Dignidad de Maestrescuela, adivinando las aptitudes y vocación del niño, se brindó á darle lecciones gratuitas de Latinidad. Aprovechólas el favorecido y en Septiembre de 1889 ingresaba en el Seminario Conciliar de San Pedro, en donde permaneció nueve años, obteniendo media beca primero y luego beca entera, además de tres prémios en los certámenes anuales de aquel Establecimiento.

Recibida la primera clerical Tonsura y ordenado de menores fué enviado á Roma por nuestro Rvmo. Sr. Obispo, y á expensas de éste, para ampliar los estudios, como alumno interno del Colegio español de San José, donde permaneció desde 1900 á 1902, graduándose de Licenciado en Sagrada Teologia y en Derecho Canónico y recibiendo las Ordenes del Subdiaconado, Diaconado y Presbiterado, este último en 20 de Julio de 1902.

Regresó á Mallorca para celebrar la primera misa en su pueblo natal el día 10 de Agosto del mismo año, y en Septiembre siguiente se le confirieron los nombramientos de Catedrático de Sagrados Cánones del Seminario y Notario de la Curia Eclesiástica.

En Marzo de 1903 practicó oposiciones á la Canongia Doctoral de esta Santa Iglesia y allí se dió á conocer por su pericia en el idioma latino, la copia y seguridad de conocimientos y su especial agudeza en formular y resolver árduas dificultades. En 1.º de Abril del mismo año fué nombrado Fiscal Eclesiástico de la Diócesis, y en 15 de Julio inmediato pasó de la Cátedra de Cánones á la de Sagrada Teología Dogmática.

En Marzo de 1905 hizo nuevas oposiciones á la Conongía Magistral.

Y en Septiembre de este año las realizó otra vez, consiguiendo ser nombrado para la Canongia que durante tan escaso tiempo ha disfrutado.

Descanse en paz el alma del finado y reciban sus afligidos padres, hermanos y cuantos le lloran nuestro sentido pésame.

Alcudia

Desde el día 22 de Noviembre no se saben noticias del paradero de la barquilla n.º 2 perteneciente á la escampavía «Dolores.»

Dicha barquilla había salido á prestar servicio de vigilancia con dirección al cabo «Formentor» y en vista del temporal que se desencadenó se sospecha haya naufragado.

Salió otra barquilla á hacer pesquisas y regresó sin haber obtenido ningún resultado. Ultimamente se han recogido en las calas «Murta» y «Feliu», enclavadas en la bahía de Pollensa, varios objetos que pertenecían á la citada barquilla y esto hace creer más aún en el naufragio de la misma.

Los individuos que componian la tripulación se llamaban: Martín Aguado Belmonte, José Colmena Losita y Miguel Vargas Santan.

Uno es de Canarias, otro de Almería y otro de Cartagena.

Hasta la fecha no ha aparecido ningún cadáver.

Mahón

La compañía de vapores «La Marítima» acaba de adquirir en Liverpool dos vapores que, junto con los tres que posee actualmente, han de desempeñar las comunicaciones marítimas de Menorca á partir del día primero de Enero próximo.

Los nuevos buques son el «Bernicia» de 800 toneladas, y el «Leonard Speare» de 300 toneladas, este último destinado á servir la línea de Ciudadela á Alcudia.

Ambos buques tienen la primera clasificación del Lloyd y serán entregados á principios de Diciembre próximo.

La Junta Directiva de «La Marítima» ha acordado que se cambie el nombre del «Bernicia» por el de «Mahón» y el «Leonard Speare» por el de «Ciudadela».

Fornalutx

El domingo pasado contrajo matrimonio D. Miguel Cardell Florit, de 20 años de edad, natural y vecino de Palma, con D.ª Margarita Arbona Escalas, de 33 años, hija de este pueblo, bendiciendo la unión el Rvdo. señor Vicario.

——

El martes, día 28, principió en nuestra iglesia la novena de la Purísima Concepción de Nuestra Señora, siendo el orador sagrado el Rvdo. D. Juan Aguiló, Pbro., de La Puebla.

——

El jueves de esta semana, día de San Andrés, por ser la fiesta onomástica del Maestro de la escuela de este pueblo, fueron en buen número las personas que pasaron por su casa para felicitarle.—*El Corresponsal.*

Folletín del SOLLER -15-

TRES DIAS EN NÁPOLES

to, que he exigido á Rossini que hablara con seriedad. ¡Es un milagro! Se dijo que habiais hablado de la música como artista, pero como artista superior, y que solo había en Irlanda un hombre de aquel conocimiento músico, el célebre tenor Patricio, que hizo su *debut* en *Royal Theatre* de Dublin en 183.... así como me lo anunció á su tiempo mi corresponsal. Yo he sabido después que el célebre tenor ha venido á perfeccionarse de incógnito á Milán y á Bolonia, y que ha cantado en casa de madama Valabregue con madama Duvivier, soprano y contralto, un duo de *Armida*, que ha arrancado entusiasmados aplausos. El caballero Sampierri, que es el primer acompañante de la Toscana, me ha confirmado todo esto. Sir Patricio, nos falta un tenor en «San Cárlos» para nuestra temporada. Tenemos uno que por desgracia es un tenor *stogato*, y esto no nos sirve. En la *Semiramis* podemos en rigor pasar sin un primer tenor: en esta ópera Rossini no ha escrito más que el bajo, el contralto y el soprano; el tenor es accesorio. Pero si queremos poner en escena el *Otelo*, por ejemplo, que siempre hace *furor*, no tenemos tenor que lo ejecute. ¿Comprendeis mi posición, señor Patricio?

El irlandés escuchaba aquel discurso tan extraño para él, más bien con los ojos que con los oidos: miraba al empresario con aire despavorido, que podía pasar por la expresión del vivo interés que le inspiraba aquel preámbulo. El empresario augurando bien de la atención muda de su convidado, continuó así:

—La temporada se anuncia bien en «San Cárlos». Tenemos ciento cuarenta familias inglesas en Nápoles, once príncipes rusos con su comitiva, y gran número de ricos españoles. No es el público lo que nos falta, sinó un tenor. También yo estoy dispuesto á hacer todos los sacrificios posibles para tener un tenor *absoluto* como vos, señor. (Patricio dió un salto); sí, como vos, caballero; el incógnito es ya desde ahora imposible, y yo os ofrezco 40.000 reales y una representación á vuestro beneficio que valdrá muy bien otro tanto.

No hay en todos los museos de Italia una cabeza que pueda dar idea del sentimiento indefinible que contrastaba el rostro de Patricio. Sus facciones parecían haber variado de sitio: miraba al empresario con el aspecto de un hombre que, despertado de repente de un profundo sueño, se viere obligado á responder á una pregunta desconocida.

El empresario, habituado á ver á su alrededor las caras más extravagantes de la tierra, creyó, por el silencio de Patricio, que sus proposiciones no habían parecido bastante ventajosas, y ofreció 10.000 reales más.

—¡Eso es justamente lo que yo gano! dijo la *prima donna;* sir Patricio no debe vacilar.

—Vos no debeis vacilar, dijo á su vez el empresario.

—¡Este *Erinn!* ¡este *Erinn!* ¡ese maldito buque que se vió obligado á volver al puerto! exclamó Patricio, y ocultó su rostro con sus manos.

Después de una pausa, añadió:

—¡Fatalidad, fatalidad! ¡La condenación de un hombre está sujeta á una ráfaga de viento!

Pero esta vez fué el empresario el que abrió unos ojos desmesurados. La *prima donna*, con los codos apoyados sobre la mesa y las manos juntas, había vuelto á tomar su posición del día anterior, y miraba á Patricio con una actitud mezclada de espanto.

Patricio cogió al vuelo un momento lúcido de buena inspiración y dijo al empresario:

—Caballero, me habeis pillado de sorpresa; no puedo responderos en este momento. Dadme un día para pensar.

—Disimuladme, sir Patricio, la indiscreción que he cometido descubriendo vuestro incógnito: espero que no atribuireis este proceder más que al deseo de dar á conocer vuestro talento sobre el primer teatro del mundo, y á la necesidad urgente del servicio lírico en que me encuentro en este momento: excusareis á un verdadero *empresario in angustie*.

—Ahora, hablemos de otra cosa si gustais, dijo Patricio.

—Como querais, dijo el empresario.

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

EN TREMPA-LLAMPS

(Acabament)

En *Periquillo*, anomenat aixi per conmemorâ es nom d' un gall inglés molt famós qu 'en *Torrepipes* havía tengut quant era socio des Renyidero, quant jo 'l vaitx coneixa tendria a la vora de cinc anys: era, si hey cap dirho, un etxemplá des qui poren desculpâ una mica sa teoría des trasformisme; en Darwin quant s' ho aficâ tant endins que s' homo te sos avis moneots, devia tenî devant un *tipo* com en *Periquillo*!

Heu vist es retrato d' aquest Ximpancé que li diuen en *Consul?* Ydò... Pero bono, si son pare *lleu* y sa mare *frexura* ¡que poría sêr sa criatura! Tenía cinc ó sis anys y ja fumava qualque cigarret que li donava son pare, treya fum p' es nas y escupia per entre-dents; era un fotim y ja se *dellonava* en Deu, *batuava* sa sanch del pop y altres sanchs fins y tot sa Sanch de Cristo, y flestomava com un carreté; era un etxero y es seus jochs eran espirosos y sanguinaris: encendre mistos de pets y fe rebentâ piules per devall es vestit de ses nines, jugá a lladres, a tòros, a matâ capellans. Y quant per desgracia en passava qualqun per ran des portal de caseua ¡pobret d' ell! Son pare, mentres passava sa cutxilla p' es xaire, li enflocava una cansó, sa mare feya una riayota de somera, acabant per bramarhí, y es petit *Robespier* ja li era estret derrera aquella víctima y... en voleu de *¡Corp!* de *¡Baquellá!* y acabava per ferli *¡clechs!* y *¡tantos!* y *éll* y *élla* riu que te riu y forsa de *claus;* y quant aquell canet nanell se retirava tot ufá des *corrido* qu' havía donat an aquell *punt negre*, en *Torrapipes* l' alzava amb sos brasos per amunt y gojós li deya: *¡bravo!* no farás bort ton pare. Cap arrèu de sa botiga 't deixará ton pare després que l' heurán traginat a nes *Carnatje*, si tú no me promets de muyá en sanch de frare, capellá o monja totes aquestes eynes, y posant dins sa ma d' aquell corromput y prostituit *innocent* s' elena, es martell y sa cutxilla, li deya: ves ara tot-d' una a cumplí ton dever; y es fotim, tot resolt, partia, pits en devant y ab actitut de criminal, a un recó de sa casa ahont hi havía dos munyècos de padassots, vestit un de frare y s' altre de monja y *¡zás!* los pegava un esclafit a nes cap amb so martell, los treya ets uys amb s' elena y ab una ponyida de cutxilla a sa butza, los treya es *budells*, mentres es paregás y sa maregassa deyen acompanyant s' acció a sa paraula: *¡farsantes! ¡tunantes! ¡vampiros!* que xupau sa sanch des pobre! Escopilós a sa cara, menut; y en menut *¡jaaach!* ja havía clavada una *pejellida* a sa cara des *munyècos*. Dulos are rossegant ab sa corda amb a que están penjats, dasselos y los ferem jugâ a *bufa-caliu*. En *Torrepipes* asseya as *ninots* a sa rotlada, los penjava una *piula* de pólvora pes coll, amb sa metxa per bauda-fora; llavò espidava un caliu de foch ab una aguya saquera enfilada, quin fil fermava a sa gabi d' un passarell, en mitx de sa casa y de manera qu' es caliu vengués a nivell de sa metxa; tots tres bufaven tan espés com porían, y es caliu donava voltes pe sa rotlada, y en besâ sa metxa, sa pólvora comensava a fregí, y llavors comensaven ses riayasses, y de seguida feya explossió es cartutxo, y aquell *capellá* y aquella *monja* de bulto, fumats, secorrats y fent flamada, eran tirats dins es cossiol de ablani ses sòles perque acabassin de *morí eufagats*. Y es sabateró, ab tò de *Dominus-tecum*, y ab sa bava que li queya, treguent de dins es bany aquells innocents padassos, deya: nin, aixi has de fer un dia, quant es de baix anirem a demunt, sa *purificació social*.

Un dia que a ca 's sabateró hi hagué simulacre de *purificació*, dues Germanetes des Pobres en passaren per devant, demanant almoyna p' els seus pobrets, y en *Periquillo* qu' en duya sa sanch calenta, diu a son pare, quant les ve: donaume una piula qu' are en passan dues de *bubotes*, y es sabateró borinya per entre ses formes y no trobantne cap jas, diu, vataquí es tirapèus y ensivellalos una singlada á cada una. Dit y fet: aquell *butsèco* ja li ha estret com un llamp, y boley a una, sebayol a s' altre..., fins que s' hagué esbravat; y aquelles donetes, sensa fer mencció dels assots que rebian d' aquell dimonió seguiren en devant.

En *Periquillo*, entre content y trist, torna acorrens a son pare, qui aquest pich quedá empagahit, y diu: *Pay* oh *Pupay*, ¿que son de padás també aquestes monjes?—¿Per que ho dius fill meu?—¿Perque no han gemegat ni m' han girat es morros.

Desde aquell dia, ja no se jugá pus a bufa caliu dins cas sabateró. Però ¡ay! sa llevó estava sembrada dins es cò d' aquell infant! ¡Pobre *Periquillo!*

Aquesta familia buidá des meu carré y sols de tant en tant, passats una bona pila d' anys, sentia anomená entre es socialistes d' acció un tal *Trempa-Llamps*, quin sobre nom li posaren es companys, perque entre tots ets dimonis encesos, éll era el reverent dimoni. Un día sensa anarho a cercá me tregueren es gat des sach: en *Trempa-Llamps* era es mateix *Periquillo*, que fou batiat amb aigordent, confirmat ab pólvora y ¡qui sab! si mes tart será *santificat* per s' anarquía.

Un amig meu que se trobá a Barcelona aquella setmana en que es covo se trabucá de demunt avall; sa calma material renascuda, va recorre, per plorâ, es convents cremats per *Periquillos* adressats a fê *jugâ a bufa-caliu:* y de pas s' aturá a un Asilo de Germanetes des Pobres per interessarse per una monja coneguda seua que hi prestava allá es servicis de s' hermosa virtut de sa Caridat.

Recorregué ses sales ahont a 'n es veyets pobres sa mateixa Caridat los ha fets Reys. Pregunta a uns, s' interessa per tots y per cascún té paraules de consol. Un d' aquests pobres veyets está demunt un llit, y una monja li cura unes nafres fondes y asqueroses, aquelles llagues que a la llarga o a la curta solen obrî demunt sa carn una vida de vicis abeurada d' aigordent. ¡Amb quin zèl les hi estopetjava aquella monjeta! ¡y que playent estava aquell veyet sentint ses moixonies que una ma suau, com si fore plomissó fí d' ala d' angel, li feyen per dins ses ferides!

Es meu amig, veu dins aquella fasomia un recòrt de Mallorca, hey veu sa cara ruada, pensida, envehida y xupada des sabateró, y per treurersé es gat des sach, li diu:

—Germanet, ¿sou mallorquí? ¿Sou nom mestre *Torrepipes?*

Dues llágrimes com es puny li llenegaren per dins ses rues de sa galta.

—Som es mateix, diu.

—Y sa mestressa *Girasol?*

—Es a fe vaumes. Morí aquí rebent es consol d' aquestes germanetes. Gracies a Deu y a elles tengué unes bones veyeses.

Y continuava singlotant aquell veyet.

—Y en *Periquillo*, aquell argent viu?

—¡Oh, senyó! que mos ne doná de disgusts aquella mal' eyna! Se feu dels anarquistes.

—O l' hey fereu, eh?

—L' hey ferem axí, per riure, per riure; hagué de fogí a France, y ha redolat per Amèrica, torná a Barcelona, estiguê ab noltros un parey de setmanes, y a sa mare y a mí mos feya jugá a *bufa-caliu* ¿sab?...

Per còmble de desventures per sa nostre aimada Patria, enclavada a se creu de ses ignominies per botxins de mala rèl, venguê una setmana *gloriosa;* y Barcelona, niu d' anarquistes de brusa, covats per uns y apaixits per altres anarquistes de levita y guants feu flamada pels cuatre costats; sa sanch innocent de ses víctimes mesclada ab sa des *missatges* des verducs feya seregay pels carrers; cadavres acaramullats, com a munts de tions servían de para-bales a un *etxercit* borratxo de passions y aigordent; cada convent era un fogueró, cada temple una brasa; ses imatges profanades, els ornaments sagrats trepitjats, sagraris vilipendiats, Cristos fets bosins; alaques y riqueses robades; sacerdots perseguits, monjes violades; sepulcres profanats, religioses desenterrades de ses tombes y passetjats sos cossos morts sensa un vel que cubrís es pudor y sa vergonya, per plasses y carrers; en fí: ¡s' extermini y sa desolació! mentres sa metxa des barrobí de tots ets òdis, parat pe sa *devantaleria* en mitx de sa ciutat més florent d' Espanya seguía y. . segueix encesa encare per fer explotar lo que romangué sensé.

Dins un tavernutxo de mala mort, de per devers *Ca 'n Vindango*, uns quants veyets, pensits p' els anys y cuits d' es sol, feyen moixonies a una botella de *salfumant* ab herbes; y un d' ells... sabeu, camarades, ¿qui m' han dit qu' *está* en *capella*, a *Monjuí?*

—Qui sab, contestá mestre *Sofret*, un d' aquells que tiraren de sa corda, quant *destronaren* des Born na *Bet* II. En *Pelleta*, tal volta. Sè que *pastura per aquelles aigos*, y n' es ben trempat per fê uns *escaldums de carn de Còrp*.

—¡Ca, *hombre!* En *Pelleta* encare menja es fidèus en forqueta. Qui diuen qu' es tot un *homo*, es en *Trempa-Llamps*. Me digueren que havía fet més *foch* éll que totes ses *barratines* plegats. ¡Ja hu es encés aquell cosset! Ell tenguê barra per acostá un misto á *Ca les Hermanitas*...

—¿Y son pare que no hi menja ranxo?

—Si fá; ¿y que? Quant un homo es de sanch, heu es y jòris.

Jo tròp, afeigí un tercé, que això de pegâ foch a ca ses Monjes no du cap a carré. Estás segú de si qualque trosset des teu cò ha anat a pará a ses mans de qualque monja, qui l' ha estimat com a fill seu? No tens ses teues netetes que desde petitones, y per amor de Deu, les torquen ses... baves monjes de la Caridat? No tengueres una fía que va aná *alta de barret*, y ¿qui la portá a galliné sinó ses monjes de la Piedat?

—Y ja 's sab *¡punyema!* qu' aquestes donetes fau molt de be, y per altre banda no xupen de sa Nació; però, ¡virolla! en Roig ha dit: ¡¡frares y monjes fora coll!! y això s' ha de fê, valdement un fiy haja de torrâ son pare demunt unes esgrelles. ¡Viva es petróleo y s' aigordent. Amen!

—Tòfol, abocamen un tessonet de cuatre d' aquella que fa espiretjâ ets uys, a sa salut des pillos d' Espanya que favoreixen es *gats*.

BERNAT BALLE.

PETITES CANSONS

IV

CANTANT.

Tornaule cantá estimada
aquella bella cansó.
Jo de lluñy heus he escoltada.
Era una cansó d' amor.
La vos deu havé ensenyada
el vostr' angel companyó.
Tornaule cantá estimada
aquella bella cansó.
Baixet, baixet, mon aimia.
Vostre cant tot armonia
d' aprop heus escoltaré.
Tornaule cantá estimada
i quant l' hareu acabada
vostre boca besaré.

V

VOSTRES CABELLS

Els vostres cabells
son rossos com l' or,
son com fils de llum
del dia que mor.
Recort qu' algun dia
mon front van rossar,
casi casi aimia
les vos vaig besar.
Quant entre mes mans
los pugui desfer
un a un llavores
tots los besaré.

VI

VOSTRES ULLS.

La nit estelada
ratja quietut
dins l' aigo estil-lada
del lac mitj aixut.
La vostre mirada
te l' esguardat perdut:
Es la llum rosada
de la joventut.
Com un llumet d' or
lluhu en el meu cor
la vostra pupila
i broda arcs-en-cel
llunhint en l' anhel
que l' esperit fila.

JOAN CAPÓ.

Vuyts y nòus

Ets mal-de-caps gròssos se 'n duen sempre ets petits.

Vat-aquí per què, en tot aquest temps que s' ha parlat d' eleccions, jò *casi* no m' he pogut ocupar de rês més. ¡Era tan important y de tanta actualidat s' assumpto!... Però ara, que ja tenim ets retgidors fets y á s' estenedó, no 's lo mateix; aixi es que, poguent parlar ja de quesvuya amb tota llibertat, m' ha ocorregut contestar á un paysá, *ex*-parroquiá meu, segons diu, que viu á Marsella y nòm... un' X, si no sempre, á lo manco per dirigirse á mí. Es un antig suscriptor del SÓLLER, assegura, y jò creg amb ell per dos motius: perque m' estim més creurerhó qu' anarhó á cercar, y llevò per qu' es molt facil qu' heu sapie cèrt, y no teng jò cap motiu per tenirló per embustero.

Aquest paysá, *ex*-parroquiá meu y constant suscriptor del SÓLLER malgrat es seu descontent de... jò mateix, m' escrigué fá una mesada una carta de tres ò quatra kilómetros de llargaria—vaja, còm qui anar de Sóller á 'n es pòrt pòc més ò menos—just per dirme... «que li he caygut de la gracia», y que «per haver emprês una campaña quantra ses seus idèes, ara, d' aqui endevant ja no llegirá aquests «Vuyts y nòus» pús may més».

Ydò mal fet, es un geperut, li he de dir si he d' esserli franc, per no perder sa costum; si, mal fet, y molt mal fet, perque quand un hòmo pren un periòdic, només ha d' esser amb so desitj d' aprender qualque coseta de sos moltes qu' encara no sab, sien noticies ò fets succehits, sien teories ò llissons doctrinals que sa seua inteligènсia no havía pogut abans abarcar. Y amb un d' aquests fins, ò bé amb tots plegats, se sòlen suscriurer á una publicació periòdica tant hòmos còm dònes que tenen es gust de rebrerla. Hey ha també un' altra casta de suscriptors: ets qui vòlen només contribuir á sostenir es periòdic que s' ha creat per defensar y propagar ses seus pròpies idèes; però d' aquests «cavallêts blancs», el SÓLLER, que jò sapie, no 'n té cap. Tot lo contrari, mes tòst, es lo que li passa: n' hi ha molts aqui y fòra qui les sustenten ben iguals á ses idèes que defènsa y propaga aquest setmanari, que d' això se 'n glorien y confessen públicament es una gran honra pe' sa localidat, que llegeixen tots ets números que dona á llum desde es titol fins á 'n es pèu d' imprenta, y que no obstant... no contribueixen en rês ni per rês á sostenirló.

De mòdo que podêm bé deixar establit que tots ets suscriptors del SÓLLER son d' ets primers, y es per això que no se comprên qu' un heu sia amb ganes d' aprender qualque còsa que no sab y fassa promesa de no llegir «pús may més» una secció determinada, ahont hey podria trobar qualque enseñança des-y-ara que li fos ben profitosa. Una còsa còm que destruyesca s' altra, ¿no 's vê? Vé á 'sser còm aquells atlotêts qui es vespra manifesten tenir ganes d' anar l' on-demá á una cassada ò á una festa, y comanen á son pare que los crid de bòn matí, però que quand son pare los crida respònen sens obrir ets uys, no fan cap esfòrç per desxondirsê, se giren á s' altra banda, se compònen milló que no estaven, y se tornen á quedar adormits. ¿No demòstra aquest procedir que sa curòlla d' anar á sa bauxa no era gayre fòrta?

A mi 'm sembla qu' aquesta determinació de no voler llegir mes «Vuyts y nòus» just perque jò no li he passat sa má aixi còm es pêl li gèu, no está ben presa, y molt menos encara després d' haverse dirigit particularment á mí per escrit per fermhò á sebrer. ¿Còm podrá venir en coneixament ydò, ara, de lo que jò li respòng? ¿Còm será possible que se puga persuadir amb ses rahons que jò li fassa de que en sos seus judicis ha estat una miqueta massa lleuger? Es clar que, girat á s' altra part y devall sa tapadura ben aconiadêt, no se desxondirá per mes que jò 'l crid, y que, ben calentêt y á gust, continuará d' aqui endevant tan adormit còm ha estat fins ara.

Però... no importa, aixi mateix el vuy cridar. Jò sé que n' hi ha d' altres qui dòrmen còm ell, y tal vegada dins sa mateixa cambra, havent manifestat iguals desitjos d' aixecarse demati, y tot podría 'sser que cridant-cridant, maldament sia d' enfòra, qualqu' ún n' hi hagués qui se desxondis es cap y á la fí. Y convendría fêrm això de que tothòm obrís ets uys, perque amb sa claror de sa verltat tots aquells á quins sa passió manten endormissats, s' acabassin de despertar.

Si heu podia conseguir, vos assegur que n' estaria de lo més satisfet, y p' es seu bé mes encara que p' es meu,

JÒ MATEIX

PENSAMENTS

Ets mes despreciables son aquells qui no temen esser despreciats.—*De la Houssaye.*

Tot progrés humá supòsa, necessariament, ò confessió d' ignorancia d' una veritat que no se coneixía, ò confessió d' un error que se tenía per veritat.—*Pigli.*

Un' idèa ficxa se converteix sovint en un' idèa falsa.—*Taine.*

En ses dònes, sa modèstia té inmènses ventatjes: aumenta sa bellesa y serveix de vel per sa fealdat.—*Fontenelle.*

Sa veritat que dáña es millor que sa mentida qui alegra.—*Provèrbi arab.*

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana domingo primero de Adviento, día 3.—A las nueve y media de la mañana Prima y Tercia y seguidamente la Misa mayor en la cual predicará el Rdo. Sr. Ecónomo. A las dos de la tarde explicación del Catecismo, Vísperas y ejercicio de la novena de la Purísima. Al anochecer se practicará el ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús

Lunes, día 4.—Fiesta en honor de Santa Bárbara, patrona de los mineros. A las nueve y media de la mañana se cantará Tercia y seguidamente la Misa mayor, pronunciándo el panegírico el Rdo. D. José Auba Pbro.

Miércoles, día 6.—A las seis y media de la mañana y durante el tiempo de una Misa se practicará el ejercicio propio del día, dedicado al Patriarca San José.

Viernes, día 8: fiesta de la Inmaculada Concepción.—A las seis y media de la mañana se dará principio á la solemne oración de Cuarenta Horas. A las siete y media Misa de Comunión general. A las nueve y media Prima cantada, Tercia solemne con órgano y Misa Mayor en la cual pronunciará el panegírico el Rdo. D. José Auba, Pbro. A las tres de la tarde se cantarán vísperas y al anochecer solemnes maitines y laudes.

Sábado, día 9.—A las seis y media de la mañana Exposición de S. D. M. A las nueve y media Prima, Tercia y Misa mayor. Al anochecer, ejercicio con plática en obsequio de María Inmaculada.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana domingo, día 3. A las cuatro y media de la tarde, se continuará la devoción de los Trece Domingos, en honor de S. Antonio de Padua, con exposición del Santísimo.

En la iglesia de religiosas Escolapias.—Mañana día 3, primer domingo, á las siete y cuarto, habrá Misa y Comunión general en honor del Niño Jesús de Praga. Por la tarde, á las cinco, se celebrará el ejercicio mensual.

Movimiento del Puerto

Embarcaciones fondeadas

Día 17.—De Cette, y Barcelona, en 1 día, vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap. don G. Calafell, con 17 mar. y efectos.

Día 24.—De Alicante, en 1 día, vapor Ciudad de Sóller, de 540 ton., cap. D. H. Bonet, con 20 mar. y efectos.

Embarcaciones despachadas

Día 20.—Para Barcelona y Cette, vapor Villa de Sóller, de 191 ton., cap D. G. Calafell, con 17 mar. y efectos.

Día 24.—Para Barcelona y Cette, vapor C. de Sóller, de 540 ton., cap D. H. Bonet con 20 mar. y efectos.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 1.—Hembras 3.—Total 4.

DEFUNCIONES

Día 27.—Catalina Arbona Colom, de 80 años, viuda, m.ª 32.

Día 30.—Catalina Bauzá Casasnovas, de 82 años, soltera, m.ª 53.

VENTA de solares procedentes de la finca huerto denominado *Cª as Calatreví* lindantes con la calle de Santa Teresa (ensanche del Seller); de la casa nombrada *Cª as Calatreví* y demás dependencias anexas á la misma; y de las casas números 104 y 106 de la Calle de la Luna (Callejón de Can Gaspá).

Informará como encargado de su dueño el Perito Agrónomo D. Antonio Rullán (Isabel 2.ª 17).

SE VENDE

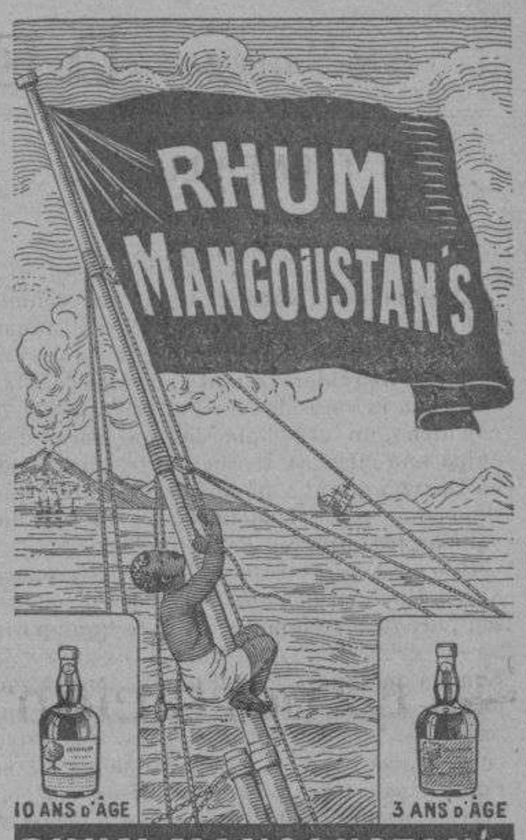
Un solar, de unos quinientos metros cuadrados, sito en la «Gran Vía». de Sóller adjuntos al jardin de D. Juan Aguiló; con un bonito plano para la construción de una casa emplazada en el mismo solar, que contiene fachadas con luces y vistas al Oeste, Sur y Este, ó sea sobre el jardin de la propia casa y sobre la Gran Vía; y una buena cantidad de piedra acopiada para la construcción de dicha casa.

Para informes D. Miguel Colom, D. Antonio Rullán, D. Jaime Enseñat; y en la Notaría de D. Pedro Alcover.

ULTIMAS COTIZACIONES

Madrid 1.º Diciembre

Interior al 4 p 00	85'90
Amortizable al 5 p 000	101'25
Amortizable al 4 p 000	95'15
Acciones Banco de España	461'00
Acciones Tabacalera	000'00
Francos	8 30
Libras esterlinas	27'30



RHUM MANGOUSTAN'S

RHUM MORENA

FOURNIÉ Frères & Cº

BORDEAUX

MICHEL NOGUERA--Voyageur.

JACQUES COLL CASASNOVAS

PERPIGNAN

CASA FUNDADA EN 1903

Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN

Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.
Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.

Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos

PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBÈRE (Francia) (Pyr.-Orient.)

SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)

CASAS { en CETTE: Quai de la Republique 8-teléfono 3.37
» MARSEILLE: Rue Lafayette 3-teléfono 2.73

TELEGRAMAS: BAUZÁ

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— — *Rapidez y Economía en todas las operaciones.* — —

Talonarios de Lotería

Se confeccionan en esta Imprenta San Bartolomé, 17.-SÓLLER.

TRANSPORTES MARITIMOS Y TERRESTRES
AGENCIA DE ADUANA
LOUIS CASTEL
CETTE (Francia)
TRÁNSITOS, COMISIONES, CONSIGNACIONES
ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS
PRECIOS REDUCIDOS
Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa
Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

Almacén de maderas : : :
: : : : Carpintería movida á vapor
Especialidad en muebles, puertas y persianas

MIGUEL COLOM

Calles del Mar y Gran-Vía -- SÓLLER

SE CONSTRUYEN = = = = = =

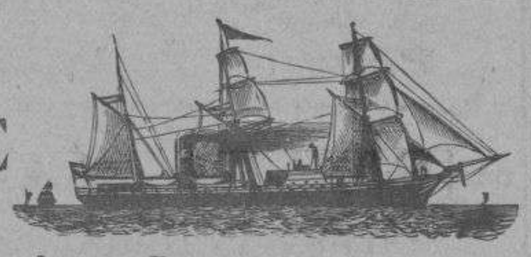
SOMMIERS de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

SOMMIERS hasta 1'85 m. largo

ANCHOS	1.ª clase Pesetas	2.ª clase Pesetas
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
„ de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
„ de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
„ de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

SÓLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería, Tapices, Alfombras y Cortinajes.

En la Sucursal "Can Bitla,,

Ropas hechas y SASTRERÍA ECONÓMICA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

de **José Coll**

Casa Principal: CERBERE.--Sucursal en CETTE-12, Quai de la Republique

ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono { Cèrbere, 1.09 / Cette, 4.18 } Telegramas { José Coll - CERBERE. / Coll, Transitaire - CETE.

Exportación de FRUTOS

ESPECIALIDAD EN

Naranjas, Mandarinas y Limones

VICENTE GINER

CARCAGENTE (Valencia)

PROPIETARIO DE LAS "MANDARINAS-**GINER**"

Telegramas: GINER

LA SOLLERENSE

Casa española de comisión y exportación

de

Damián Coll

2, Rue Française, 2.-PARIS

Ofrece servir con la mayor prontitud, esmero y economía lo mismo á los que importan á este mercado sus productos que á los comerciantes establecidos fuera á quienes pueda convenir surtirse en esta plaza.

— Se sirven encargos de toda clase de PESCADOS FRESCOS —

Dirección telegráfica: DAMIACOL-PARÍS — Teléfono, 163-52

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

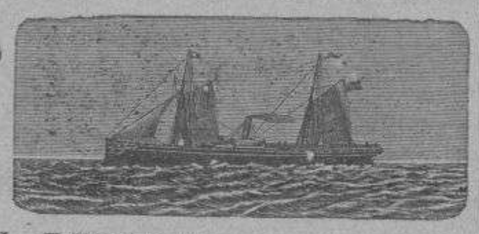
Exporta buena naranja.

Carcagente—Puebla Larga—Alcira—Manuel

Telegramas: ROIG — PUEBLA LARGA

Vapor Ciudad de Sóller

: : : de Domingo Picornell : : :



SERVICIO FIJO Y REGULAR

entre los puertos de Sóller, Barcelona, y Cette Valencia y viceversa

El **CIUDAD DE SOLLER** tiene 540'6'6 toneladas de registro, posee dos espaciosas camaras con amplios camarotes con luz eléctrica toda la noche y trato esmerado por todo el personal de abordo.

SALIDAS

De Sóller para Barcelona los días 5, 15 y 25 de cada mes.
De Barcelona para Cette » » 6, 16 y 26 » » »
De Cette para Barcelona » » 9, 19 y 29 » » »
De Barcelona para Sóller » » 10, 20 y último » »
De Sóller para Valencia » » 1, 11 y 21 » » »
De Valencia para Sóller » » 3, 13 y 23 » » »

CONSIGNATARIOS

En SOLLER: D. Ramón Coll.—Calle del Mar.
En BARCELONA: Sr. Mitjavila.—Comercio n.° 29, frente la estación de Francia.
En CETTE: Mrs. A. Alquié y C.ie—Quai Republique, 17. Teléfono, 74.
En VALENCIA: José Borrás.—Grao, y despacho de Aduanas Sres. A. Ferrer Peset Hermanos.—Grao.

Expéditions pour la France et l'Etranger

Maison Bernard Ripoll

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11--PÉRIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

Noix, Chataignes et Marrons

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 ✻ Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Etranger

Frutos de España, de las Colonias y del País

IMPORTACIÓN DIRECTA

DIPLOMA DE HONOR

EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

V. Enseñat

24, RUE RAVEZ. 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País

Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones

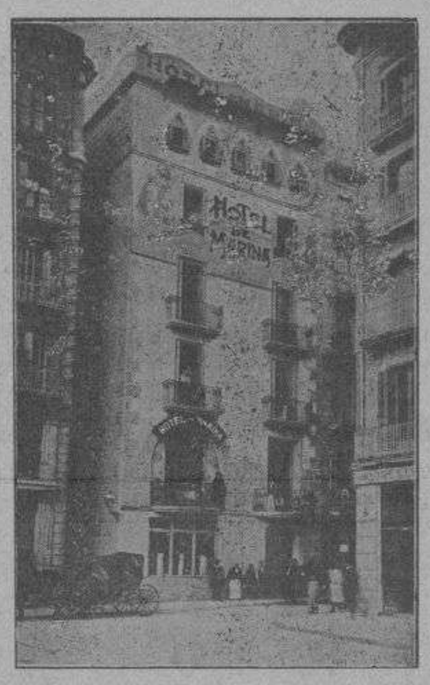
Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

Ramos y guirnaldas de azahar

: : para novias, á precios reducidos : :

De venta en LA SINCERIDAD—S. Bartolomé, 17



: : Hotel-Restaurant MARINA : :

Martín Carcasona

El más cerca de las Estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete a la llegada de los : : : : trenes y vapores : : : :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Gran Hotel Ultramar

antes **HOTEL UNIVERSO**

Propietarios: OLIVERAS Y SANVISENS

+ + + BARCELONA + + +

CON la reforma del edificio propónense los nuevos propietarios recuperar la fama universal que este establecimiento había alcanzado. Al efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina española y francesa, peculiar de esta casa, no dudan los propietarios verse favorecidos por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia

Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Hermoso cuarto de baños.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3. BARCELONA

ISLEÑA MARÍTIMA

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

— Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

VAPORES: Rey Jaime I - Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Isleño - Lulio - Ciudad de Palma - Formentera

CONSIGNATARIOS:

BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima,,
ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,,
GRAO. D. Juan Domingo.
MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
CETTE. Mr. Barthelemy Tous.
IBIZA. Sres. J. é I. Wallis y C.ª

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados-Unidos.

Almacenes MATAS

(C'AN PERICO)

COLÓN, 17, 19 y 21—MAURA, 1, 3 y 7 y JAIME II, 68

PALMA DE MALLORCA

Recibidas las Novedades para Señora y Caballero

SASTRERÍA, CAMISERÍA,
Y SOMBREROS PARA SEÑORA

Esta casa á pesar de obsequiar con Cupones á sus favorecedores, demostrará siempre ser la que vende más barato.

LAS MONJAS

NOVEDADES PARA SEÑORA

Ricas *BLUSAS* confeccionadas en
Nansú bordado, Tul,
Seda, Crespón y Gaza

Modelos exclusivos de la casa

: Sedas : Paraguas : Tejidos : Bánovas : Lanas : Liberty :
Cubre-camas : Ropa blanca : Chales y Mantillas blonda.

: : Especialidad en artículos NEGROS : :

Esta casa no dá cupones pero vende sus artículos un diez por ciento más barato.

CARLOS ALABERN : 25, MONJAS, 25 PALMA MALLORCA

PABLO COLL Y F. REYNÉS

PIERRE BUSQUETS Successeur
AUXONNE (Côte d'Or)
SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.

—— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —

Dirección telegráfica: **Pierre Busquets — AUXONNE**

CASA FUNDADA EN 1876
VINOS AL POR MAYOR
JUAN ESTADAS
COMERCIANTE Y PROPIETARIO
LEZIGNAN (Aude)

PLATERÍA
DE
RAFAEL CORTÈS

Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER

Este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, ha venido a satisfacer una necesidad ya sentida en Sóller de tener una **PLATERIA PERMANENTE.**

Encontrarán en ella los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo.

- PRECIOS ECONOMICOS -

EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

M. BERNAT Y A. PONS

Quai du Sud, 3-CETTE-*(Herault)*

= Teléfono, 4-08 — Telegramas: **Bernat Pons** =

CASA DE COMISION Y EXPEDICION

: : CARDELL Hermanos : :

Quai de Celestins, 10.-LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases. ⊗ Naranjas y limones. ⊗ Vinos al por mayor. ⊗ Bedegas á la comisión. ⊗

Servicio esmerado y económico.

TELÉFONO 34, 41

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN **FRUTOS** DE PRIMERA CALIDAD
AL POR MAYOR Y MENOR

: MIGUEL RIPOLL :

Libourne— Place de l'Hôtel de Ville, 6 —**Libourne**

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas
— — PRIMEURS DE ESPAÑA — —
Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuetes, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

Maison Guillaume Coll

FONDEÉ EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauds, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL-Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones

Importaciones y Exportaciones
DE
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.

Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA--Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

Blanco y Negro

Nuevo Mundo

POR ESOS MUNDOS

De venta en la librería

"La Sinceridad,,

San Bartolomé, 17.—SÓLLER

MAISON

BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — **MARSEILLE**

Adresse télégraphique: ABEDE Marseille

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Calle Perdomo, 16

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.
Importation directe. —Exportation.